

Egger an der Lahn



Egger an der Lahn

Der Hof 4

Hofleben – Familie – Hausordnung

Die Geschichte 6

Bau – Besitzgeschichte – Geografie – Brauchtum

Touren 24

Wanderungen – Mountainbike-Touren

Südtirol Guest Pass 32

Kultur – Mobilität

Allgemeine Infos 34

Gastronomie – Einkaufsmöglichkeiten



Il maso 4

La vita al maso – La famiglia – Le regole della casa

La Storia 6

Struttura – Storia – Geografia – Tradizioni

Tour escursionistici 24

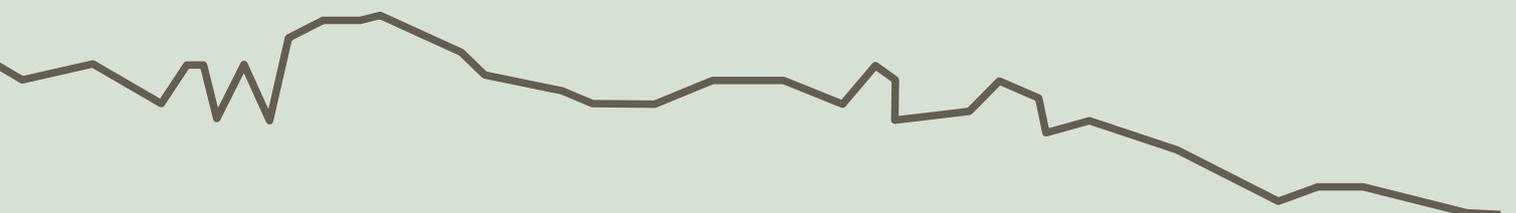
Escursioni – Tour in mountain bike

Südtirol Guest Pass 32

Cultura – Mobilità

Informazioni generali 34

Gastronomia – Spesa e shopping



Der Hof

Das Hofleben

Den Hof Egger an der Lahn haben wir 2015 vom damaligen Besitzer Johann Rungaldier erworben und mit viel Liebe und Aufwand von Grund auf saniert und aufgebaut. Das alte Bauernhaus mit den Ferienwohnungen haben wir zum größten Teil mit reinen Naturmaterialien umgebaut, was sich auch auf das Wohlbefinden und den Schlaf der Gäste auswirkt.

Im Juni 2022 war es dann so weit; die ersten Gäste konnten auf dem Hof die Ruhe sowie den atemberaubenden Ausblick genießen. Auf dem Hof gibt es außer den Ferienwohnungen auch Pferdehaltung verschiedener Rassen und Gästeböden. Ab 2025 bieten wir Reitmöglichkeiten, Reitunterricht auf dem hofeigenen Reitplatz, sowie geführte Geländeausritte an. Zusätzlich betreiben wir auch Weinbau.

Wöchentlich gibt es eine Hofführung.

Die Familie

Herzlich willkommen auf unserem Hof! Hier begrüßen Sie Bauer Hans, seine Frau Hildegard und die Tochter Anna Verena.

Hans kümmert sich um die Hofarbeit und die Pferde, während Hildegard sich um das Wohl der Gäste und die Sauberkeit der Wohnungen sorgt. Anna Verena macht eine Kochlehre und hilft in ihrer freien Zeit auf dem Hof mit, denn sie möchte den Betrieb später übernehmen.

Die Hausordnung

Um Ihnen und den anderen Gästen einen angenehmen Aufenthalt zu ermöglichen, bitten wir Sie, die folgende Hausordnung zu beachten:

- Alle Wohnungen sind Nichtraucherwohnungen
- Frühstück gibt es im Frühstücksraum von 8:00 bis 10:00 Uhr (falls gebucht)
- Hunde sind auf dem Hof stets an der Leine zu führen (sofern erlaubt)





Il maso

La vita al maso

Nel 2015 abbiamo acquistato il Maso Egger an der Lahn dal precedente proprietario Johann Rungaldier e con profondo amore e dedizione lo abbiamo ristrutturato e ricostruito. Abbiamo rinnovato gran parte dell'antica struttura con gli appartamenti per vacanze, utilizzando materiali naturali che avessero un effetto benefico sul benessere e il sonno degli ospiti.

A giugno 2022 eravamo pronti: gli ospiti hanno così cominciato a poter godere della tranquillità e della vista mozzafiato del maso. Oltre agli appartamenti, abbiamo anche un allevamento equino e box per i cavalli di qualsiasi razza dei nostri ospiti. Dal 2024, offriamo anche un centro per l'equitazione con maneggio proprio dove prendere lezioni o partecipare a gite guidate a cavallo. Abbiamo, inoltre, anche un nostro vigneto.

Una volta alla settimana organizziamo una visita guidata del maso.

La famiglia

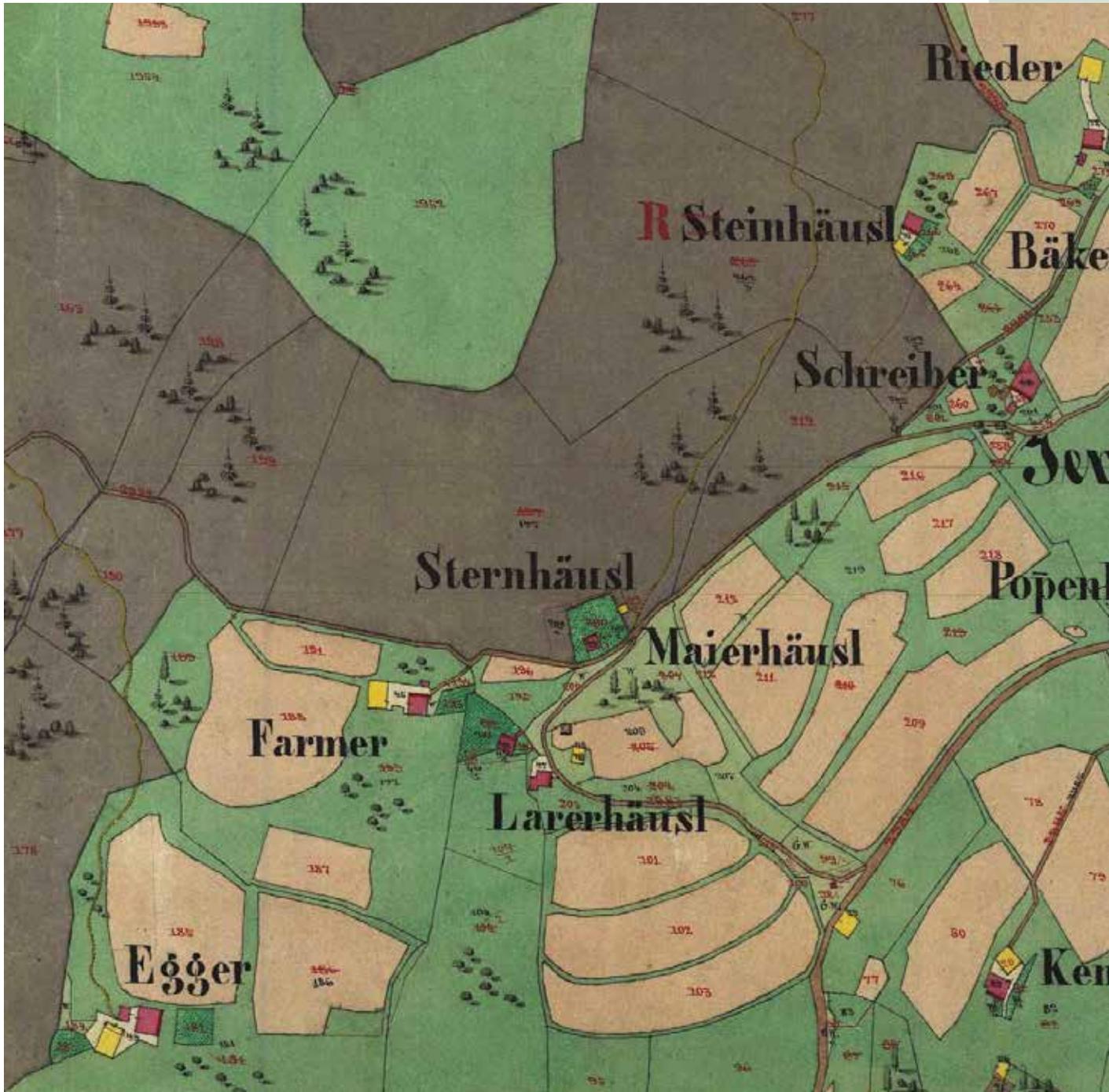
Un caloroso benvenuto al nostro maso! Ad accogliervi, il contadino Hans, sua moglie Hildegard e la figlia Anna Verena.

Hans si occupa dei lavori agricoli e dei cavalli, mentre Hildegard del benessere degli ospiti e della pulizia degli appartamenti. Anna Verena si sta formando per diventare cuoca e, nel tempo libero, dà una mano nel maso, perché un giorno vorrebbe proseguire l'attività.

Le regole della casa

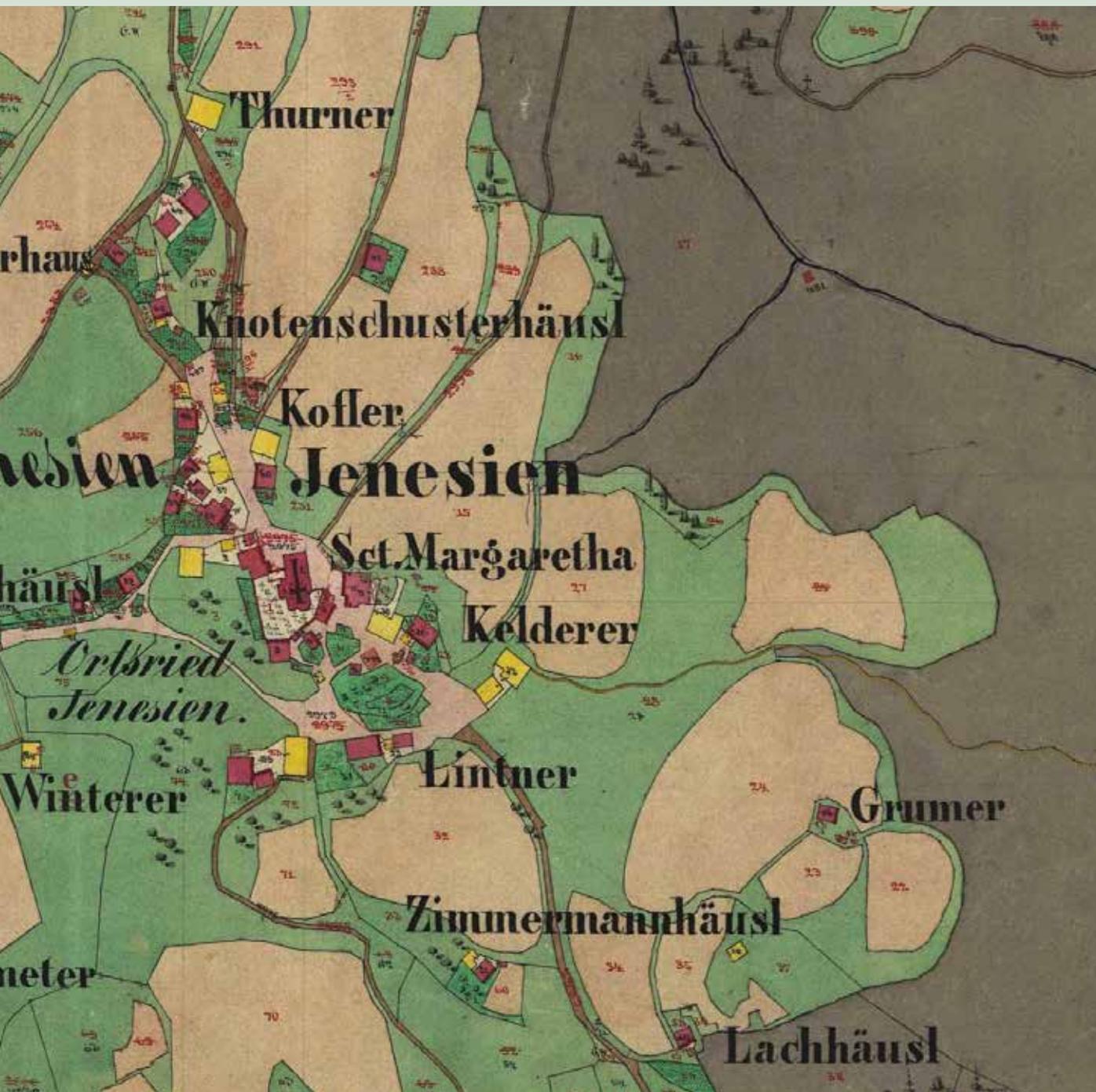
Al fine di garantire a voi e agli altri ospiti un soggiorno piacevole, vi preghiamo di osservare le seguenti regole della casa:

- Tutti gli appartamenti sono per NON fumatori*
- La colazione è servita nell'apposita sala dalle 7:30 alle 10:00 (se prenotata)*
- Al maso, i cani devono essere tenuti sempre al guinzaglio (se consentito)*



Die Geschichte

Der Egger an der Lahn liegt westlich des Dorfzentrums von Jenesien, des Hauptortes der gleichnamigen Südtiroler Gemeinde, und wird dem Ortsteil "Loambauern" (zu "Loam" = Lehm) zugerechnet. Die erste schriftliche Erwähnung des Hofes stammt aus dem Jahr 1570 in der Nennung eines "Cristan Egger an der Lan". Der Namenszusatz "an der Lahn" bedeutet soviel wie "Mure, Erdrutsch" und weist wohl auf ein besonderes Naturereignis im Bereich des an den Hof grenzenden Tammererbaches hin, das also schon vor dem Zeitpunkt der Ersterwähnung passiert sein muß.



La storia

L'Egger an der Lahn è ubicato a ovest del centro di San Genesio, il paese principale dell'omonimo comune altoatesino, e precisamente nella frazione "Loambauern" ("Loam" deriva da Lehm, cioè argilla). La prima menzione scritta di questo maso risale al 1570 e si tratta di una citazione di un certo „Cristan Egger an der Lan". L'epiteto "an der Lahn" significa "smottamento, frana" e fa riferimento a un fenomeno naturale significativo nella località di Tammererbach, adiacente al maso, che si presume sia avvenuto precedentemente alla data della prima testimonianza.

Der Bau

Die Hofanlage erscheint – typisch für den Tschöggberg – als Paarhof, das heißt, Wohnhaus (“Feuerhaus”) und Stadel (“Futterhaus”) stehen getrennt voneinander. Dazwischen liegt noch ein Zubau, in dem auch der Backofen untergebracht ist. Anlässlich der Herausgabe des Jenesier Dorfbuches wurde im Jahre 2007 auch der “Egger an der Lahn” bauhistorisch analysiert. Dabei hat sich ergeben, dass das Alter des in der heutigen Form bestehenden Wohnhauses in Teilen wohl auf das 16. Jahrhundert zurückgeht, was wiederum mit der vorhin erwähnten schriftlichen Erstnennung übereinstimmen würde. Die ältesten Teile sind demnach im Keller zu finden, der ursprüngliche Zugang erfolgte im Westen über einen noch nachweisbaren, später vermauerten Rundbogeneingang mit Sandsteinrahmung. In die Entstehungszeit wird auch die Decke der Stubentäfelung zu datieren sein. Die Wände der Stube tragen hingegen Merkmale eines um 1810 erfolgten Umbaus. Die heutige äußere Gestaltung des Hauses geht weitgehend auf einen Umbau im späten 19. Jahrhundert zurück, bei welchem der Einbau von neuen Fenstern und Türen im ersten Obergeschoss sowie eine Neuverputzung des gesamten Baues erfolgte. Der Stadel, der sich besonders durch die noch erhalten gebliebene Stroheckung auszeichnet, trägt am nördlichen First die Jahreszahl 1860, geht im Kern aber auf das 18. Jahrhundert zurück. Zum Hof gehörte außerdem eine Mühle am Fagenbach, die 1957 bei einem verheerenden Unwetter weggespült und im darauffolgenden Jahr wieder neu errichtet worden ist.





La struttura

Il maso - tipico dell'Altopiano del Monzoccolo - è costituito da una coppia di strutture fra loro separate e cioè la casa padronale („Feuerhaus“= casa del focolaio) e il fienile („Futterhaus“= casa del foraggio). Nel mezzo c'è una struttura aggiuntiva che, tra l'altro, ospita il forno. Nel 2007, in occasione della pubblicazione del libro su San Genesio, l'Egger an der Lahn è stato sottoposto a un'analisi storico-architettonica. Si è scoperto che la forma odierna dell'edificio risale, in parte, al XVI secolo, informazione ancora una volta in linea con la testimonianza scritta sopramenzionata. Le parti più antiche si trovano nella cantina che, ad ovest, aveva un ingresso originario ad arco a tutto sesto, oggi murato, ma del quale è ancora visibile la cornice in arenaria. Anche il soffitto della stube pare risalga alla stessa epoca, mentre le sue pareti mostrano caratteristiche di una ristrutturazione avvenuta intorno al 1810. L'attuale aspetto esterno della casa risale principalmente a una ristrutturazione del tardo XIX secolo, durante la quale sono state aperte nuove finestre e porte al primo piano ed è stato rintonacato l'intero edificio. Il fienile, degno di nota soprattutto per il tetto di paglia ancora conservato, riporta sul colmo in direzione nord la data del 1860, ma nella sostanza risale al XVIII secolo. Al maso appartiene anche un mulino alimentato dal Rio Fago: l'originale venne spazzato via da un disastroso temporale nel 1957 e ricostruito l'anno successivo.



Besitzgeschichte und -beschreibung

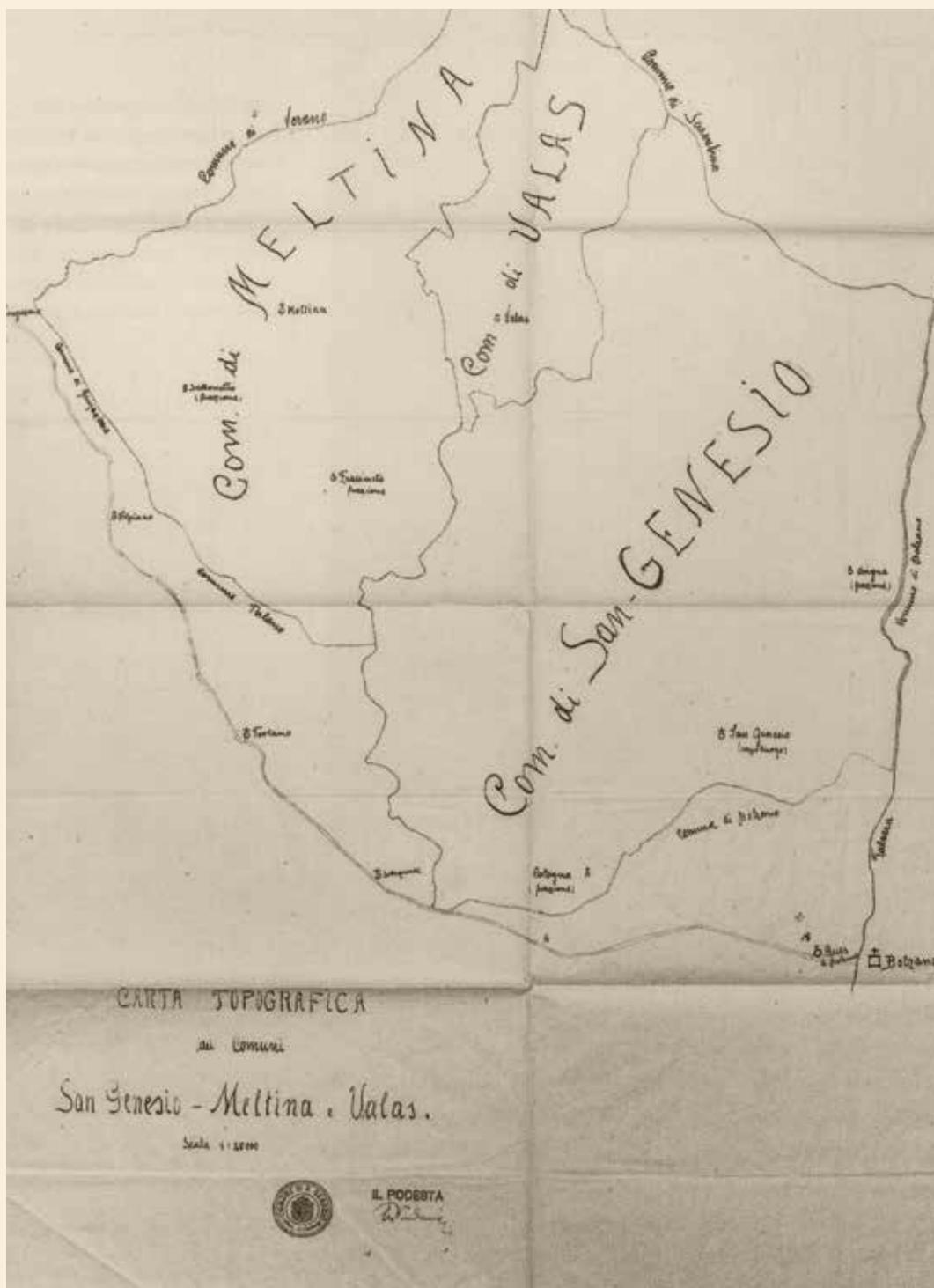
In den erhalten gebliebenen Verfachbüchern des ehemaligen Gerichts Jenesien scheint 1625 ein Isaak Egger als Besitzer des Eggers an der Lahn auf, von 1664 bis 1676 ein Peter Wegscheider bzw. nach dessen Tod die Wittve Ursula Thurner. Die Grundherrschaft über den Egger besaß 1664 ein gewisser Millauer zu Schwaz in Vertretung seiner Gattin Rosina Kempfer, 25 Jahre später eine Frau von Zallinger und schließlich der Inhaber der Handelsfirma Knoll in Bozen. Als grundherrliche Abgabe hatten die Bewirtschafter jährlich 3 Gulden und 36 Kreuzer zu zahlen. 1699 verkaufte Georg Reichhalter den Hof an Christian Berger, dieser wiederum 1712 an den vormaligen Kreuzweger Simon Oberkofler. Anlässlich des Verkaufes von 1712 wurde der Hof samt Zubehör beschrieben. Der Egger an der Lahn bestand dieser Beschreibung nach aus einer "guten Behausung" mit zwei Wohnungen, 17 Star Samen Acker, sieben Tagmahd Heimwiese, einem "groben" Berg und Weide und Gemainrecht im Alten. In den Verfachbüchern scheint der Egger an der Lahn außerdem zumeist gemeinsam mit dem mittlerweile abgekommenen "Praitstaingut" auf, das bereits in der ersten Hälfte des 15. Jahrhundert erwähnt wird und zur Grundherrschaft des Tiroler Landesfürsten zählte.



Storia e descrizione della proprietà

Dai registri conservati nell'ex tribunale di San Genesio, si evince che nel 1625 fu gestore dell'Egger an der Lahn un certo Isaak Egger, dal 1664 al 1676 Peter Wegscheider e, alla sua morte, la vedova Ursula Thurner. Nel 1664, la proprietà fondiaria dell'Egger era di un certo Millauer di Schwaz in rappresentanza della moglie Rosina Kempter, 25 anni dopo della signora von Zallinger e, infine, del titolare della ditta commerciale Knoll di Bolzano. Come tributo feudale, i gestori dovevano pagare annualmente 3 fiorini e 36 kreuzer. Nel 1699, Georg Reichhalter vendette il maso a Christian Berger che, a sua volta, lo cedette nel 1712 a Kreuzweger Simon Oberkofler. In occasione della vendita del 1712, il maso venne descritto con tutti i suoi accessori. Secondo tale descrizione, l'Egger an der Lahn, definito una „buona dimora“, consisteva in due appartamenti, campi per 17 star di semenza, prati per 7 giorni di falciatura, una montagna scoscesa, pascoli e diritti di uso comune secondo l'antico diritto di allora. Nei libri di archiviazione, l'Egger an der Lahn compare più volte insieme all'ormai scomparso "Praitstaingut", già menzionato nella prima metà del XV secolo e parte del dominio principesco tirolese.

Er bestand aus sechs Star Samen Acker, einer Tagmahd Wiese, Wald und Gemeinrecht. Der Grundzins in der Höhe von 36 Kreuzern war jährlich im Amthaus in Bozen (heute Sitz des Naturmuseums in der Bindergasse) abzuliefern. Im Laufe des 18. Jahrhunderts wechselte der Hof erstaunlich oft Besitzer bzw. Bewirtschafter, manchmal handelte es sich auch um Bauern mit mehreren Höfen. So brachte zum Beispiel Michael Plattner, der ab 1733 den Tammerer Hof bewirtschaftete, 1749 auch den Egger an der Lahn in sein Eigentum. Michael Plattner hatte übrigens in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts mehrmals das ehrenvolle Amt eines Richters von Jenesien inne. Konstanter wurden die Besitzverhältnisse im 19. Jahrhundert, 1803 übernahm Christian Egger, ein Haug-Sohn von Aschl, die Bewirtschaftung des Eggers an der Lahn. Sein Sohn Josef und sein Enkel Johann konnten den Hof bis 1900, also knapp 100 Jahre in derselben Familie halten. 1900 musste der Egger an der Lahn versteigert werden und kam in den Besitz des Schuhmachers Alois Rungaldier. In seiner Familie verblieb der Hof über vier Generationen, schließlich erwarb 2015 Johann Egger den Egger an der Lahn.





Era composto da sei star di semenza nei campi, un prato da fieno, bosco e diritto di uso comune. Il canone di base di 36 kreuzer doveva essere pagato annualmente presso l'ufficio del distretto a Bolzano (oggi sede del Museo di Storia naturale in Via Bottai). Nel corso del XVIII secolo, il maso cambiò sorprendentemente spesso proprietari o gestori che, talvolta, erano anche contadini proprietari di più masi. Ad esempio, nel 1749 acquistò l'Egger an der Lahn Michael Plattner, già gestore del Maso Tammerer dal 1733 e più volte detentore dell'onorevole carica di giudice di San Genesio nella seconda metà del XVIII secolo. Le condizioni di proprietà divennero più stabili nel XIX secolo: nel 1803 Christian Egger, figlio di Haug von Aschl, prese in gestione l'Egger an der Lahn e, successivamente, suo figlio Josef e suo nipote Johann riuscirono a mantenere il maso nella stessa famiglia fino al 1900, quindi per quasi 100 anni. Nel 1900 l'Egger an der Lahn fu messo all'asta e passò nelle mani del calzolaio Alois Rungaldier. La sua famiglia mantenne il maso per quattro generazioni e, infine, nel 2015 lo acquistò Johann Egger.

Umbau 2015–2022

Das baufällig gewordene Haus des Egger an der Lahn erwies sich als stark abrissgefährdet, sollte aber auf Wunsch des neuen Besitzers Johann Egger unbedingt erhalten bleiben und wurde einem aufwändigen und gleichzeitig einfühlsamen Umbau unterzogen. Ziel der Baumaßnahmen war es, soweit wie möglich die vorliegende Bausubstanz zu sichern und dabei den ursprünglichen Charakter des Hauses wiederherzustellen. Dafür scheute man keine Kosten. Für die Renovierungsarbeiten sind bewusst naturnahe Baumaterialien ausgewählt worden, die diesem Anspruch genügen. So kam beispielsweise ausschließlich natürlicher Kalkputz zum Einsatz.

Alle Bauelemente aus Holz, sowie alle Fenster, Türen und das gesamte Mobiliar wurden aus massivem Lärchenholz hergestellt, das aus dem Windwurf Vaja im Jahre 2018 im Eggental stammt.





Ristrutturazione 2015–2022

La struttura ormai fatiscente dell' Egger an der Lahn era fortemente a rischio di demolizione, ma il nuovo proprietario Johann Egger si batté affinché fosse assolutamente conservata e, quindi, sottoposta a un' ampia e allo stesso tempo delicata ristrutturazione. L' obiettivo dei lavori era quello di preservarne il più possibile il tessuto edilizio esistente, ripristinandone al contempo il carattere originario. E per farlo non si è badato a spese. Al fine di soddisfare tale obiettivo, nell' ambito della ristrutturazione sono stati scelti consapevolmente anche materiali da costruzione naturali come, ad esempio, un intonaco in calce naturale.

Tutti gli elementi strutturali in legno, così come tutte le finestre, le porte e l' intero arredamento, sono stati realizzati in legno di larice massello proveniente dagli alberi abbattuti dal ciclone Vaja nel autunno del 2018.







Jenesien geographisch

Das Gemeindegebiet von Jenesien mit seinen Ortsbestandteilen Jenesien- Dorf, Afing, Flaas, Glaning und Nobls ist mit einer Fläche von knapp 69 Quadratkilometern die größte Gemeinde am Tschöggberg. Als Tschöggberg wird gemeinhin der südwestliche Ausläufer der hufeisenartig um das Sarntal angeordneten Sarntaler Alpen bezeichnet. Er besitzt den Charakter eines Mittelgebirges und ist gekennzeichnet von mehreren Vegetationsstufen, welche von der Flaumeichenstufe mit Weinbau bis an die Grenze der subalpinen Stufe mit Weiden und den berühmten Lärchenwiesen am Salten reichen. Was das Klima betrifft, fällt die relativ geringe Niederschlagsmenge auf, dafür stellen durchschnittliche 2200 bis 2300 Sonnenstunden im Jahr Südtiroler Spitzenwerte dar.

Jenesien, sowohl der Hauptort, aber auch – und dies in stärkerem Maße – die übrigen Ortschaften der Gemeinde, war bis in die erste Hälfte des 20. Jahrhunderts verkehrstechnisch isoliert und konnte nur über einige, mühsam zu begehende Wege von Bozen aus erreicht werden. Dieser Zustand änderte sich erst, als 1937 die auf private Initiative gebaute Seilschwebbahn in Betrieb genommen werden konnte. Erst dann wurde auch für das aufstrebende Jenesien der Weg in die Moderne zumindest im Ansatz möglich. Zufriedenstellend gelöst wurde die verkehrstechnische Anbindung an Bozen aber erst durch die moderne Landesstraße, mit deren Bau 1973 begonnen wurde und die nach gut 20jähriger, von einer chaotischen Projektsteuerung geprägten Bauzeit zu Beginn des Jahres 1993 fertiggestellt werden konnte. In absehbarer Zeit wird eine neue Seilbahn gebaut werden.



La geografia di San Genesio

Il territorio comunale di San Genesio, con le sue frazioni San Genesio, Avigna, Valas, Cologna e Montoppio, è il comune più grande del Monzoccolo con una superficie di quasi 69 chilometri quadrati. Il Monzoccolo è comunemente definito il prolungamento sud-ovest delle Alpi Sarentine disposte a ferro di cavallo intorno all'omonima valle. È un monte medio-alto, caratterizzato da diverse fasce di vegetazione, che vanno dalle querce e vigneti fino al limite della fascia subalpina, con pascoli e i famosi prati di larici sul Salto (la parte meridionale). Per quanto riguarda il clima, si registra una quantità di precipitazioni relativamente bassa, mentre le 2200-2300 ore di sole in media all'anno rappresentano valori eccellenti per l'Alto Adige.

Il comune di San Genesio, con tutti i suoi centri abitati, fino alla prima metà del XX secolo era isolato dal punto di vista dei trasporti e poteva essere raggiunto da Bolzano solo attraverso alcuni sentieri difficilmente percorribili. La situazione cambiò solo quando nel 1937 entrò in funzione la funivia, realizzata su iniziativa privata. Solo allora per l'emergente San Genesio fu possibile, almeno in parte, aprirsi alla modernità. Una soluzione soddisfacente per il collegamento tra San Genesio e Bolzano è stata realizzata molto più tardi, con la moderna strada provinciale, i cui lavori sono iniziati nel 1973 e terminati all'inizio del 1993, dopo oltre 20 anni di costruzione caratterizzati da una gestione progettuale caotica. Una nuova funivia è prevista in tempi ragionevoli.



Brauchtum und bäuerliches Leben Jenesien

Das Leben der Menschen in Jenesien war noch bis vor wenige Jahrzehnte davon geprägt, dass man alles, was man zum Leben brauchte, in harter Arbeit selbst anbauen und herstellen musste. Dementsprechend spielte der Getreideanbau im Gegensatz zu heute eine besonders wichtige Rolle. Zeugnis davon geben die zahlreichen Mühlen, die einst in Jenesien anzutreffen waren und von denen einige heute noch zu bewundern sind. Da größere Bächen in Jenesien aufgrund seiner Topographie meist fehlen, musste das Wasser in künstlich angelegten Weihern gesammelt werden und konnte nur für kurze Zeit zum Antrieb der Mühlen benutzt werden. Vor allem in der Zeit nach dem Zweiten Weltkrieg haben viele landwirtschaftliche Betriebe in Südtirol, somit auch in Jenesien, ihre Tätigkeit auf die Viehzucht, vor allem auf die Rinderzucht, konzentriert. Besonders geeignet ist das "Grauvieh", es gehört zu den autochthonen Rinderrassen, wurde in den Alpen schon lange als Doppelnutzungs- (Milch und Fleisch) gehalten und gilt als besonders widerstandsfähig und weidetauglich. Auf den Weiden rund um Jenesien findet man mittlerweile auch andere Rinderrassen wie Fleckvieh, Braunvieh, Blaue Belgier und sogar Schottische Hochlandrinder.



Tradizioni e vita contadina a San Genesisio

La vita a San Genesisio è stata caratterizzata, fino a poche decadi fa, dal fatto che tutto ciò di cui si aveva bisogno per vivere doveva essere coltivato e prodotto con fatica in loco. A differenza di oggi, pertanto, l'agricoltura cerealicola svolgeva un ruolo particolarmente importante. Ne danno testimonianza i numerosi mulini, di cui tempo fa era costellata San Genesisio, e molti dei quali sono ancora visibili oggi. Poiché, a causa della topografia, a San Genesisio mancano torrenti di portata maggiore, l'acqua doveva essere raccolta in bacini artificiali e poteva essere utilizzata per azionare i mulini solo per brevi periodi. Dopo la Seconda Guerra Mondiale, numerose aziende agricole in Alto Adige, e pertanto anche a San Genesisio, hanno concentrato la loro attività sull'allevamento del bestiame e soprattutto di bovini. Particolarmente adatta al luogo è la razza bovina autoctona „Grigio Alpina“, allevata nelle Alpi da molto tempo poiché particolarmente resistente e adatta al pascolo nonché a duplice attitudine produttiva (latte e carne). Sui pascoli intorno a San Genesisio si trovano ora anche altre razze bovine come la Pezzata Rossa, la Bruna originale svizzera, la Blu Belga e persino la Highlander scozzese.

Das Tier, welches Jenesian mittlerweile sogar zu überregionaler Bedeutung verholfen hat, ist aber ein Pferd, genauer, das Haflinger Pferd. Die charismatischen Tiere mit ihrer charakteristischen blonden Mähne sind das Ergebnis einer seit der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts nachweisbaren Zuchtstätigkeit am Tschöggberg, wo die Bauern aufgrund der schweren Zugänglichkeit vom Tal aus genügsame, trittsichere Pferde brauchten, die zum Tragen, Ziehen, Arbeiten und nicht zuletzt auch zum Reiten eingesetzt werden konnten. Jenesian gilt als Zentrum der Aufzucht von Haflingern, die mittlerweile vor allem Verwendung als Freizeit- und Sportpferde finden. Mehrere Reiterhöfe in Jenesian bieten Ausflüge auf Haflingern an, die Geschichte dieser Rasse wird im Haflingermuseum oberhalb von Jenesian dokumentiert. Foto: www.hirschenwirt.it Zu den Produkten aus der Landwirtschaft mit einer gewissen Bedeutung zählte seit jeher auch in Jenesian angebautes Gemüse. Es wurde in Bozen sehr geschätzt und heute noch beliefern einige Bauern aus Jenesian die Märkte der Landeshauptstadt mit erntefrischer Ware. Der Anstieg der Temperaturen in jüngster Zeit hat auch dazu geführt, dass Wein nicht mehr nur in Afind und Glaning, sondern auch auf geeigneten Lagen im Bereich des Hauptortes von Jenesian angebaut werden kann.





L'animale che nel frattempo ha addirittura conferito a San Genesio una rilevanza sovra-regionale è però un cavallo, più precisamente l'Haflinger. Con la loro caratteristica criniera bionda, questi carismatici equini sono il risultato di un'attività di allevamento documentata fin dalla prima metà del XIX secolo sul Monzoccolo, dove gli agricoltori, a causa della difficile accessibilità dalla valle, avevano bisogno di cavalli semplici, sicuri, adatti al trasporto, al traino, al lavoro e non da ultimo anche alla cavalcata. San Genesio è oggi il centro principale per l'allevamento degli Haflinger, che oggi vengono utilizzati soprattutto come cavalli per il tempo libero e lo sport. Diversi maneggi a San Genesio offrono escursioni in sella agli Haflinger. La storia di questa razza è documentata nel Museo dei Cavalli Haflinger sopra il paese. Foto: www.hirschenwirt.it . Per quanto riguarda i prodotti agricoli, a San Genesio hanno sempre goduto di una certa importanza le verdure. Sono da sempre molto apprezzate a Bolzano, tanto che ancora oggi alcuni contadini di San Genesio riforniscono i mercati del capoluogo con i loro prodotti appena raccolti. L'aumento delle temperature negli ultimi anni ha anche favorito la coltivazione di uva, non solo ad Avigna e Cologna, ma anche su terreni adatti nei dintorni del paese di San Genesio.

Wander-Touren

Stoanerne Mandln

Die Stoanernen Mandln sind ein einzigartiger Ort, ein wahrer Kraftplatz. Der Ausblick ist überwältigend: eine 360-Grad-Panoramasicht auf die atemberaubende Bergwelt. Sie stehen seit mindestens 500 Jahren auf dem 2.000 Meter hohen Tschöggberg. Ihre Entstehung bleibt ein Rätsel.

Der Volksmund erzählt, dass sich im Mittelalter Hexen hier trafen, um das Wetter zu beeinflussen und Unheil zu stiften. Gerichtsprotokolle aus dem 16. Jahrhundert berichten von Festen und Tänzen zwischen den Steinhäufen. Den Legenden zufolge sind es Hirten und Wanderer, die von den Hexen in Stein verwandelt wurden. Diese Geschichten basieren auf dem Geständnis der „Hexe“ Barbara Pachler, die 1540 unter Folter gestand und auf dem Scheiterhaufen verbrannt wurde. Ihr Schicksal ist untrennbar mit den Mythen um die Stoanernen Mandln verbunden.

Vom Parkplatz Schermoos bei Flaas folgen Sie dem europäischen Fernwanderweg E5 über Wiesen, Almen und Wälder bis zum Gasthaus Moltner Kaser. Ab hier geht es weiter auf dem Weg 23A zu den Stoanernen Mandln. Auf dem Rückweg folgen Sie dem Weg Nr. 23 und 5 bis zur Jenesier Jochl Alm, dann weiter auf dem Weg Nr. 5 zurück zum Ausgangspunkt.

Gehzeit: 4 Stunden und 50 Minuten, 730 Höhenmeter



Schneeschuhwanderung zu den Stoanernen Mandln

Die Wanderung beginnt am Parkplatz Kampidell. Von dort aus folgen Sie dem meist auch im Winter geräumten Weg zum Jenesier Jöchel. Spätestens dort schnallen Sie sich Ihre Schneeschuhe an und setzen Ihren Weg fort zur Möltner Kaser. Hier biegen Sie in Richtung Stoanerne Mandln ab. Ortskundige Wanderer können von hier aus in östlicher Richtung wieder zum Jenesier Jöchel absteigen. Dies ergibt insgesamt eine tolle Runde, erfordert jedoch vor allem im Winter gute Ortskenntnisse. Alle anderen Wanderer nehmen denselben Weg zurück nach Süden, den sie bereits beim Aufstieg genommen haben.

Tour escursionistici

Omini di Pietra

Gli Omini di Pietra (Stoanerne Mandln) si trovano in un luogo speciale di grande energia. La vista è impressionante: un panorama a 360° sulle montagne circostanti. Gli Omini di Pietra sono qui, a 2.000 m sul Monzoccolo, da almeno 500 anni. La loro origine rimane un mistero.

La tradizione popolare vuole che nel Medioevo le streghe si incontrassero qui per influenzare gli agenti atmosferici e provocare sventure. Alcuni documenti giudiziari del XVI secolo riportano di feste e danze tra i cumuli di pietre. La leggenda vuole che pastori ed escursionisti siano stati trasformati in pietra proprio dalle streghe. Queste storie si basano sulle parole della "strega" Barbara Pachler che, nel 1540, confessò sotto tortura e fu bruciata sul rogo. Il suo destino è legato al mito degli Omini di Pietra.

Dal parcheggio Schermooos, vicino a Valas, seguite il sentiero escursionistico europeo n.E5 attraverso prati, alpeggi e boschi fino alla Malga Möltner Kaser. Da qui proseguite sul sentiero n.23A fino agli Omini di Pietra. Al ritorno seguite i sentieri n.23 e n.5 fino al Giogo di San Genesio e poi il sentiero n.5 fino al punto di partenza.

Tempo di percorrenza: 4 ore e 50 minuti, 730 metri di dislivello



Ciaspolata fino agli Omini di Pietra

L'escursione inizia dal parcheggio Kampidell. Da qui seguite il sentiero per il Giogo di San Genesio, di regola pulito anche in inverno. Una volta lì, indossate le ciaspole e dirigetevi verso la Malga Möltner Kaser. Svoltate in direzione degli Omini di Pietra. Gli escursionisti esperti del luogo possono scendere in direzione Est verso il Giogo di San Genesio. È un bel giro, ma richiede, specialmente in inverno, un buon orientamento. A tutti gli altri escursionisti è consigliato scendere per lo stesso sentiero dell'andata, in direzione Sud.



Holzfällerweg

Der Holzfällerweg lädt Sie auf eine faszinierende Reise durch die Welt des Holzes ein. Entlang der Strecke erwarten Sie neun spannende, interaktive Stationen, die das Thema „Holz“ auf vielfältige Weise erlebbar machen. Der Weg beginnt im Jenesiener Dorfzentrum und führt Sie nach Afing und weiter bis nach Halbweg.

In Afing können große und kleine Entdecker in die Urgeschichte eintauchen und bei einer aufregenden Entdeckungsreise mehr über das Ortsgebiet erfahren. Die interaktiven Stationen bieten dabei abwechslungsreiche und lehrreiche Erlebnisse für die ganze Familie.

Sagenweg Ober den Salten nach Langfenn

Der weiß-rot markierte Wanderweg beginnt am Parkplatz Salten und schlängelt sich links am Reitbetrieb vorbei. Der erste Abschnitt führt moderat steil aufwärts durch den Wald. Schon bald erreichen Sie den Gasthof Edelweiss, wo der Weg in eine geteerte Straße übergeht, die sich schließlich in einen Kiesweg verwandelt. Auf den weitläufigen Wiesen grasen die berühmten Haflinger, die in Südtirol beheimateten „blonden“ Pferde.

Hier beginnt der Salten mit seinem Sagenweg, der mit Tafeln gesäumt ist, die spannende Sagen und Geschichten der Umgebung erzählen. Der Pfad, der auch Teil des Europäischen Fernwanderweges E5 ist, führt direkt über die malerischen Lärchenwiesen des Salten nach Langfenn. Dort erwartet uns das Kirchlein St. Jakob sowie ein gemütliches Gasthaus, ideal für eine erholsame Pause.

Für den Rückweg besteht die Möglichkeit, den Weg zum Gasthaus Gschnoferstall zu nehmen, wodurch sich eine reizvolle Rundwanderung ergibt.

Gesamte Gehzeit: ca. 3 Stunden.

Sentiero del Legnaiuolo

Il Sentiero del Legnaiuolo è un affascinante viaggio nel mondo del legno. Lungo il percorso vi attendono nove emozionanti stazioni interattive che vi regalano un'esperienza concreta e tangibile del "legno" in tutte le sue sfaccettature. Il sentiero parte dal centro di San Genesio e si snoda verso Avigna, proseguendo fino a Mezzavia.

Ad Avigna, grandi e piccoli esploratori possono immergersi nella preistoria e, con un interessante tour del paesino, scoprire tanti fatti interessanti sulla località. Le stazioni interattive offrono a tutta la famiglia una bella occasione per movimentare la camminata e per imparare molte cose nuove

Il Sentiero delle Leggende sull'Altopiano del Salto fino a Lavenna

Il sentiero escursionistico marcato rosso-bianco parte dal parcheggio Salto e si snoda verso sinistra, costeggiando il maneggio. Il primo tratto sale abbastanza ripido in mezzo al bosco. Presto incontrate l'Albergo Edelweiss, presso il quale il sentiero si immette sulla strada asfaltata per ritrasformarsi in una stradina sterrata poco più avanti. Nei prati sconfinati brucano i famosi cavalli "biondi" altoatesini, gli Avelignesi.

Qui inizia l'Altopiano del Salto con il Sentiero delle Leggende, costellato di tabelloni che raccontano avvincenti storie e leggende dei dintorni. Il sentiero, che fa parte anche del percorso europeo n.E5, attraversando i suggestivi prati di larici del Salto conduce fino a Lavenna. Qui vi attendono la chiesetta di San Giacomo e un'accogliente malga, l'ideale per una pausa rigenerante.

Al ritorno, vi suggeriamo di imboccare il sentiero verso la Malga Gschnoferstall, concludendo così un magnifico tour ad anello.

Tempo di percorrenza: ca. 3 ore





Burgenweg „Castelronda“

Erleben Sie auf dem rund 20 km langen Burgenweg „Castelronda“ eine faszinierende Reise durch die Geschichte und Architektur der Region. Dieser malerische Wanderweg verbindet die beeindruckenden Schlösser und Burgruinen von Bozen, Jenesien und Terlan: Schloss Runkelstein, Schloss Rafenstein, die Ruine Greifenstein (auch Sauschloss genannt), die Ruine Helfenberg und die Burgruine Neuhaus (Maultasch). Auf Ihrer Wanderung erwarten Sie atemberaubende Ausblicke auf einige der schönsten historischen Stätten der Gegend.

Der Weg beginnt am Schloss Runkelstein in Bozen und führt zur Talstation der Jenesier Seilbahn, vorbei an der Burgruine Rafenstein. Weiter geht es nach Glaning, wo Sie das Gasthaus Noafer passieren, bevor Sie die Ruine Greifenstein (Sauschloss) erreichen. Der Weg führt weiter zur Burgruine Helfenberg, die mit einem herrlichen Panorama auf die Umgebung begeistert. Der Abstieg nach Terlan bringt Sie schließlich zu Schloss Neuhaus (Maultasch), dem Endpunkt des Burgenwegs.

Sie können Ihre Wanderung wahlweise in Bozen, Jenesien oder Terlan beginnen und je nach Lust und Laune auch nur Teilstrecken des „Castelronda“ erkunden.

Erdpyramiden in Nobls

Die Erdpyramiden von Jenesien liegen im kleinsten Ortsteil der Gemeinde, in Nobls, auf 1.270 Metern Höhe in der Wieser Lahn. Hier verläuft die Lahn als Margarethenbach hinunter ins Etschtal nach Siebeneich. Die Erdpyramiden, also Erdsäulen, die in diesem Fall im Laufe der Jahrhunderte aus dem roten Lehmboden eines Erdbebengebietes entstanden sind, werden von den Steinen auf den relativ instabilen Säulen vor Erosion geschützt.

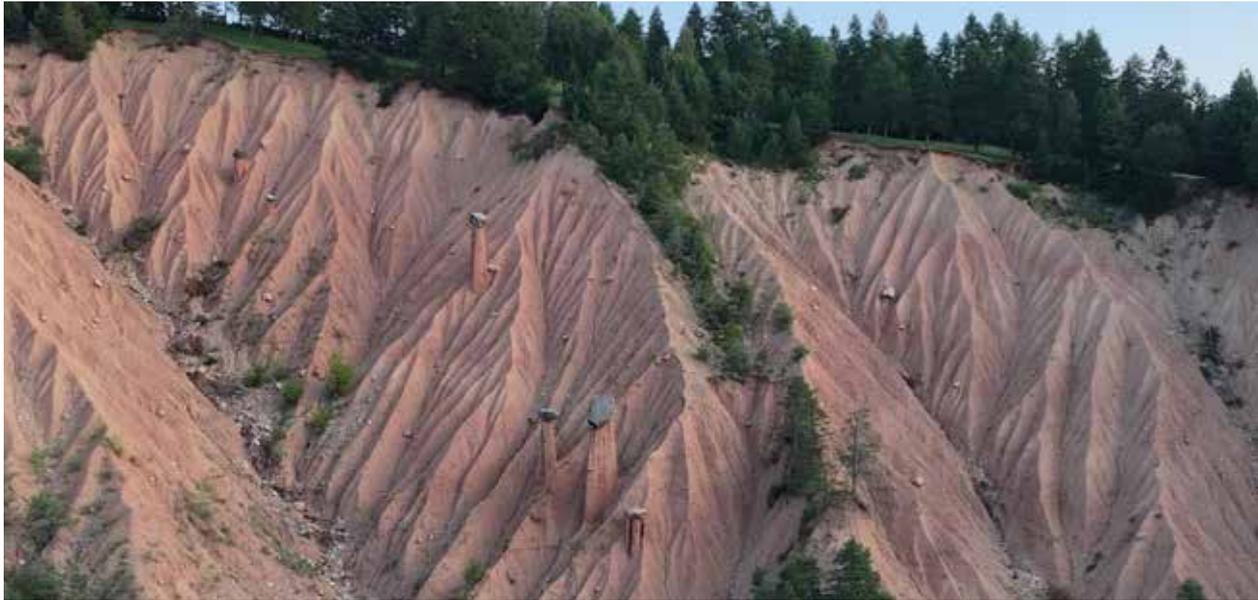
Die beste Aussicht auf die Erdpyramiden haben Sie bei einer Rundwanderung über den Salten. Der Weg führt von Schermoos über das Hochplateau zu den Erdpyramiden beim Gasthof Wieser und begeistert besonders im Herbst mit der Farbenpracht der umliegenden Lärchenwiesen.

Il sentiero dei castelli "Castelronda"

Il sentiero dei castelli "Castelronda", lungo 20 km, vi accompagna in un affascinante viaggio alla scoperta della storia e dell'architettura della regione. Questo bellissimo sentiero collega gli imponenti castelli e le rovine di Bolzano, San Genesio e Terlano: Castel Roncolo, Castel Rafenstein, le rovine di Castel Grifo (detto anche Castel del Porco), i ruderi Helfenberg e Neuhaus (Maultasch). Durante l'escursione vi attendono panorami mozzafiato su alcuni dei più bei siti storici dei dintorni.

Il sentiero inizia a Castel Roncolo a Bolzano e si dirige alla stazione a valle della funivia di San Genesio. Dopo aver superato le rovine di Rafenstein, si dirige verso Cologna, supera la Locanda Noafer e raggiunge le rovine di Castel Grifo (Castel del Porco). Prosegue fino al rudere di Helfenberg che affascina con un panorama sublime sui dintorni. La discesa verso Terlano conduce, infine, a Castel Neuhaus (Maultasch), la meta finale del Sentiero dei Castelli.

È possibile imboccare il sentiero da Bolzano, da San Genesio o da Terlano e, secondo l'umore, il tempo a disposizione e le energie, percorrerlo tutto o solo in parte.



Le piramidi di terra a Montoppio

Le piramidi di terra si trovano nella frazione più piccola del Comune di San Genesio, e cioè a Montoppio, a 1.270 m di altitudine, in località Wieser Lahn. Qui il rio Lahn scorre come rio Margherita giù nella Valle dell'Adige verso Settequerce. Le piramidi di terra sono colonne di terreno argilloso rosso che si sono create nel corso dei secoli in una zona di grandi smottamenti e sono protette dall'erosione da pietre sulla loro sommità.

La vista migliore sulle piramidi di terra si gode da un itinerario circolare sull'Altopiano del Salto. Il sentiero si snoda da Meltina, attraversa l'altopiano fino alle piramidi nei pressi dell'albergo Wieser e, specialmente in autunno, affascina grazie ai colori dei prati di larici circostanti.

Mountainbike-Touren



Guggnweg - Tschauften - Langfenn

Die Tour beginnt in Jenesien und führt zunächst am Gasthof Edelweiss vorbei. Von hier aus radeln Sie hinauf auf die weitläufigen Lärchenwiesen des Salten. Der Guggnweg verläuft entlang malerischer Pfade bis zum Tschauftenhaus. Von dort geht es bergab bis oberhalb von Verschneid in Mölten. Es folgt eine kurze Abfahrt, bevor der Anstieg zurück auf den Salten zum Gschnofer Stall beginnt. Die Tour setzt sich fort bis zum Kirchlein St. Jakob auf Langfenn, wo Sie eine weitere gemütliche Gaststätte erwartet. Auf dem Rückweg nach Jenesien geht es über den Sagenweg. Die Strecke ist gesäumt mit Tafeln, die faszinierende Sagen und Geschichten der Region erzählen.

Gesamtlänge der Tour: ca. 25 km, insgesamt 600 Höhenmeter.

Jenesien - Möltner Kaser

Die Tour beginnt wie die Route nach Langfenn und startet ebenfalls in Jenesien. Sie radeln vorbei am Gasthof Edelweiss und hinauf auf die weitläufigen Lärchenwiesen des Salten. Die Strecke führt weiter nach Schermoos. Kurz nach dem Parkplatz biegen Sie nach Osten ab und folgen dem Weg in Richtung Oberfahrerhof. Oberhalb des Oberfahrers zweigen Sie zweimal nach links ab. Der Weg führt Sie über malerische Wiesen und Weiden sowie über das Möltner Joch bis zum Möltner Kaser. Hier haben Sie die Möglichkeit, den Trail durch den Wald bis zum Jenesier Jöchel zu nehmen. Anschließend geht es zurück nach Schermoos und über den Salten wieder nach Jenesien.

Unterwegs können Sie in der Alm Möltner Kaser oder der Alm Jenesier Jöchel einkehren und die herrliche Landschaft genießen.

Tour in mountain bike

Guggnweg - Tschauferen - Lavenna

Il tour inizia a San Genesio e passa davanti all'Albergo Edelweiss. Da qui, pedalate in salita attraverso i prati di larici dell'altopiano del Salto e percorrete graziosi sentieri fino alla locanda Tschauferenhaus, poi scendete fino a Meltina, sopra la frazione di Frassineto. Segue ancora una breve discesa prima di ricominciare a salire verso la Malga Gschnofer Stall e più avanti alla chiesetta di San Giacomo a Lavenna, dove vi attende un'altra locanda molto accogliente. Al ritorno verso San Genesio, imboccate il Sentiero delle Leggende. Il percorso è costellato di tabelloni che raccontano le avvincenti storie e leggende della regione.

Lunghezza del tour: ca. 25 km, 600 metri di dislivello.

San Genesio - Malga Möltner Kaser

Il tour inizia a San Genesio, nello stesso punto di quello per Lavenna. Passate davanti all'Albergo Edelweiss e salite ai prati di larici del Salto. Il sentiero prosegue per il parcheggio Scheremoos. Appena superato, svoltate a Est e seguite il sentiero in direzione del Maneggio Oberfahrerhof. Sopra al maneggio prendete per due volte il bivio a sinistra. Il sentiero attraversa ora gradevoli prati e pascoli fino al Giogo di Meltina e alla Malga Möltner Kaser, dove avete la possibilità di imboccare il trail nel bosco fino al Giogo di San Genesio. Tornate, infine, al parcheggio Scheremoos e attraverso l'altopiano del Salto fino a San Genesio.

Durante il tragitto potete rifocillarvi nella Malga Möltner Kaser o nella Malaga Giogo di San Genesio e godere del meraviglioso paesaggio circostante.





Südtirol Guest Pass

Der Guest Pass bietet Ihnen eine Vielzahl von Vorteilen, die Ihren Urlaub unvergesslich machen.

Kostenlose Verkehrsmittel:

Regionalzüge, Regional- und Stadtbusse sowie Seilbahnen und Umlaufbahnen
(kurzfristige Änderungen möglich, genauere Informationen: www.suedtirol.info)

Kultur:

Freier Eintritt in mehreren Südtiroler Museen. Tauchen Sie ein in die vielfältigen Ausstellungen, die das kulturelle Erbe Südtirols bewahren. Von Heimat- über Kunst- bis hin zu archäologischen Museen – erleben Sie die reiche Geschichte und Kultur der Region.

Exklusive Erlebnisse:

Der Guest Pass öffnet Ihnen Türen zu besonderen Aktivitäten abseits der ausgetretenen Touristenpfade. Ob Weinproben oder geführte Touren in den Dolomiten – mit dem Südtirol Guest Pass haben Sie freien Zugang zu zahlreichen spannenden Erlebnissen.

Hinweise:

Bitte beachten Sie, dass der Guest Pass nicht für Fahrten in Fernverkehrszügen (z.B. EC-Züge, Railjet, Frecciargento, Italo), für den Transport von Fahrrädern und Tieren sowie bei einigen touristischen Busanbietern gilt.

Weitere Informationen zum Guest Pass:



Mobilität

Die Busverbindungen von Jenesien aus bieten eine erstklassige Möglichkeit, die Schönheit und Vielfalt Südtirols zu entdecken – sei es auf dem Weg nach Bozen, zum Ritten oder anderen malerischen Orten in der Region.

Weitere Informationen zu den Fahrplänen finden Sie hier:
<https://www.suedtirolmobil.info>



Alto Adige Guest Pass

Grazie al Guest Pass, innumerevoli vantaggi renderanno le vostre vacanze indimenticabili.

Mezzi di trasporto gratuiti:

Treni regionali, bus urbani e regionali nonché funivie e cabinovie (sono possibili modifiche a breve termine, per maggiori informazioni consultare www.suedtirol.info)

Cultura:

Ingresso gratuito in numerosi musei altoatesini. Tuffatevi tra le più diverse esposizioni che custodiscono l'eredità culturale dell'Alto Adige. Nei musei sulle tradizioni locali, l'arte e l'archeologia, scoprite la ricchezza storica e culturale della regione.

Esperienze esclusive:

Il Guest Pass apre le porte ad attività speciali, lontane dai tradizionali percorsi turistici. Degustazioni di vini, tour guidati nelle Dolomiti - con il Guest Pass Alto Adige avete libero accesso a numerose esperienze entusiasmanti.

Informazioni:

Ricordiamo che il Guest Pass non consente di viaggiare su treni a lunga percorrenza (p.es: Eurocity, Railjet, Frecciargento, Italo), non vale per il trasporto né di biciclette né di animali nonché su alcuni bus di linee turistiche.



Qui trovate ulteriori informazioni sul Guest Pass:

Mobilità

I collegamenti in autobus da San Genesio offrono un'incredibile opportunità per scoprire le bellezze e la varietà paesaggistica dell'Alto Adige, come Bolzano, il Renon o molte altre suggestive località della regione.



*Qui trovate ulteriori informazioni:
<https://www.suedtirolmobil.info>*

Allgemeine Infos

Gastronomie:

Südtirol ist ein wahres Paradies für Feinschmecker, und Jenesien bildet da keine Ausnahme. Im Dorfzentrum und darüber hinaus finden Sie eine Vielzahl von Restaurants, die für jeden Geschmack etwas bieten. Ob im Landgasthof zum Hirschen, Luis und die Buabm, der Pizzeria Rössel oder anderen Betrieben in der Umgebung – hier können Sie lokale Spezialitäten und internationale Gerichte in gemütlicher Atmosphäre genießen. Jenesien lädt Sie ein, die kulinarische Vielfalt Südtirols zu entdecken..

Hier finden Sie weitere Informationen zu den Gastbetrieben in und um Jenesien:



Einkaufsmöglichkeiten:

In **Jenesien** finden Sie den Despar Gamper, Gemischtwaren Lobis und die Metzgerei Egger, sowie jeden Samstag Vormittag einen kleinen Bauernstand am Dorfplatz.

Bozen lockt mit den berühmten Bozner Lauben in der Museumsstraße, dem Obstmarkt, dem Einkaufszentrum Twenty und einem Samstagsmarkt am Siegesplatz.

In **Meran** können Sie durch die historischen Lauben bummeln und das einzigartige Einkaufserlebnis genießen.



Informazioni generali

Gastronomia:

L'Alto Adige è un vero paradiso per gli amanti della buona cucina e San Genesio non costituisce certo un'eccezione. In centro, ma ovunque nei dintorni, trovate un gran numero di ristoranti che soddisfano ogni gusto. All'antica locanda Al Cervo, al Ristorante Luis und die Buabm, alla Pizzeria Rössel o in altre strutture ristorative dei dintorni potete sempre assaporare specialità locali o piatti internazionali in un'atmosfera calda e accogliente. San Genesio vi invita a scoprire la poliedricità culinaria dell'Alto Adige.

Qui trovate ulteriori informazioni sulle strutture ricettive a San Genesio e dintorni.



Spesa e shopping:

A **San Genesio** trovate il Supermercato Despar Gamper, il Negozio di alimentari Lobis e la Macelleria Egger, nonché ogni sabato mattina un piccolo mercato contadino sulla piazza del paese.

Bolzano affascina con i famosi portici di Via Museo, Piazza delle Erbe, il Centro commerciale Twenty e il mercato in Piazza della Vittoria al sabato.

Anche a **Merano** potete passeggiare sotto i portici storici e rilassarvi facendo shopping.







Photo credits

- Seite 04 Familienfoto, © Hannes Unterhauser
- Seite 05 Egger an der Lahn, © Hannes Unterhauser
- Seite 06 Französischer Kataster 1858, Ausschnitt Dorf Jenesien, Egger (an der Lahn) links unten
- Seite 08 Egger an der Lahn, Wohngebäude 2007, aus: Jenesien am Tschöggberg, S. 116
- Seite 09 Egger an der Lahn, Stadel / Futterhaus 2007, aus: Jenesien am Tschöggberg, S. 117
- Seite 10 Egger an der Lahn um 1940, Foto von Hugo Atzwanger, aus: Jenesien am Tschöggberg, S. 491
- Seite 12 Karte der Gemeinden Mölten, Jenesien und Flaas vor 1928, aus: Jenesien am Tschöggberg, S. 190
- Seite 13 Mittelalterlicher Neidkopf am Turm der Pfarrkirche von Jenesien, darüber Jahreszahl 1481, aus: Jenesien am Tschöggberg, S. 626
- Seite 13 Wappenstein der Herren von Goldeck an der Außenwand der Pfarrkirche von Jenesien, 14. Jahrhundert, aus: Jenesien am Tschöggberg, S. 147
- Seite 14 Egger an der Lahn, Renovierung, Feuerhaus ohne Putz, © Johann Egger
- Seite 15 Egger an der Lahn, Renovierung, Innenbereich, © Johann Egger
- Seite 16 Egger an der Lahn, Renovierung, Anlieferung Holzelemente, © Johann Egger
- Seite 17 Egger an der Lahn, Renovierung, Innenbereich - Aufbau Holzelemente, © Johann Egger
- Seite 18 Seilbahn nach Jenesien um 1950, aus: Jenesien am Tschöggberg, S. 712
- Seite 19 Jenesien aus der Luft, © Tappeiner-Verlag, aus: Jenesien am Tschöggberg, S. 13
- Seite 20 Mühle in Pittertschol, aus dem Buch von Richard Furggler: Mit der Kraft des Wassers
- Seite 22 Kühe und Pferde auf der Alm, © Shutterstock
- Seite 23 Tochter Anna Verena auf dem Reitplatz, © Hannes Unterhauser
- Seite 24 Stoanerne Mandln, © Reiterer Alois
- Seite 25 Haflinger bei den Stoanernen Mandln, © Reiterer Alois
- Seite 26 Salten, © Reiterer Alois
- Seite 27 Langfenn, © Reiterer Alois
- Seite 28 Schloss Runkelstein, © Shutterstock
- Seite 29 Erdpyramiden, © Reiterer Alois
- Seite 30 Foto Mountainbike, © Shutterstock
- Seite 31 Foto Mountainbike, © Shutterstock
- Seite 34 Luftaufnahme Jenesien, © Reiterer Alois
- Seite 36 Foto Pferdeplatz, Foto Hannes Unterhauser
- Seite 39 Foto Pferdeplatz, Foto Hannes Unterhauser



